

LIFE IS A VIBRANT STRING

一炲

王金鹏 © 著
John Qiong WANG

 **世联出版社**
UNITED WORLD PUBLISHING

About the Author



John Qiong WANG (Wang Jinpeng), male, born in April 1982, is an Associate Professor and Supervisor for PhD and MA candidates at the School of Foreign Studies, Guangxi Minzu University. He earned his doctorate in Translation and Intercultural Communication Studies from Hong Kong Baptist University.

His research primarily focuses on contemporary translation theory, global communication strategies, and the international promotion of Chinese culture and literature. A hallmark of his academic work is the original theoretical framework of Transcultural Communication, which provides actionable, forward-thinking paradigms for translation practice and cross-cultural dialogue in the modern era.

He has dedicated intensive scholarship to three key research areas: autobiographical translation and translation narratology, where he has developed innovative analytical approaches to unpack cross-cultural personal storytelling; postmodern and posthuman studies, probing the ethical and cultural implications of technological advancement on human identity and communication; and translation of modern Chinese ethnic minority literature, leveraging literary works as a bridge between minority cultures and global audiences to strengthen ethnic cultural identity and foster inclusive cultural exchange.

To date, he has published over 30 peer-reviewed papers in leading domestic and international academic journals in translation and cross-cultural studies. He has also led one national-level research project

and two provincial and ministerial-level initiatives, driving impactful academic progress in his focus areas. Beyond formal research, he is also the author of the critically acclaimed novel *Life Is a Vibrant String*, which blends Chinese mythological traditions, narratological theories, and introspective explorations of human existence, showcasing his interdisciplinary vision that unites academic rigor with creative expression.

关于作者

王金鹏（作家笔名），本名王琼（John Qiong WANG），男，汉族，1982年4月生。现任广西民族大学外国语学院副教授、博士生导师兼硕士生导师，香港浸会大学翻译与跨文化传播研究博士。

研究方向与学术贡献

王教授的研究视域广阔，深耕于当代翻译理论、国际传播及中国文化与文学全球传播领域。在翻译理论与实践研究方面，他创造性地提出了“生成式跨文化传播”的理论路径，为翻译实践提供了坚实的理论支撑与创新范式。

其学术重心聚焦于以下三个核心板块：

1. 自传翻译与翻译叙事学：突破传统研究范式，为“个人叙事的跨文化翻译与阐释”提供了全新的理论视角；
2. 后现代与后人类研究：探索技术与人文交汇处的哲学反思与文化批判。
3. 中国现代少数民族文学翻译：以文学为媒介，成功构建了少数民族文化与主流文化的对话桥梁，在弥合文化隔阂、促进民族文化认同方面发挥了关键作用；

学术成果与社会影响

王教授的学术造诣深厚，研究成果广泛刊载于30余种国内外核心期刊，其论文的学术影响力与现实关照性获得学界高度评价。在科研项目方面，他曾主持1项国家级科研项目及2项省部级项目，展现了卓越的学术领导力与科研攻关能力，有力推动了相关领

域的学术进程。

文学创作与跨界视野

在学术研究领域之外，王教授亦展现出卓著的文学创作才能。其首部长篇小说《一炷》（Life Is a Vibrant String）已正式出版。该作品不仅彰显其艺术创造力，更构成其学术思想的延伸——通过将中国上古神话体系与全球神话学建立关联，并将叙事学理论深度融入文学实践，深入剖析人类生存体验与精神世界的内在结构，从而彰显其跨越学术与艺术疆界的多维能力。

治学理念与职业追求

秉持“学术卓越”与“知识推进”的核心使命，王教授在教学生涯中始终保持着对真理的热忱与执着。他将严谨的科研态度、前沿的教学理念与丰富的创作实践融为一体，不仅在学术共同体中确立了受人尊敬的学者地位，更以其知行合一的精神，持续为翻译与跨文化传播领域的学者及从业者提供思想启迪与实践指引。

Disclaimer

This is a work of historical fiction. While the story is grounded in ancient Chinese records and the author's own academic research, it is a creative reimagining. The author has endeavored to respect historical authenticity while exercising the creative license necessary for storytelling.

Please note that the research findings incorporated into this narrative are utilized as literary elements and should be distinguished from peer-reviewed academic scholarship. The characters and specific events described herein are fictional; they should not be interpreted as a factual record of real individuals or organizations.

免责声明

本书所述故事完全虚构，不基于任何现实事件、人物或组织，创作初衷仅为提供娱乐，不应被解读为具有现实指涉意义。若因内容引发任何误解或困惑，在此谨表歉意。

本小说依据中国古代历史资料进行创作，对历史叙事进行了重构并赋予新的阐释。作者在力求信息准确性与真实性的同时，亦保留了艺术想象与创作自由的空间。

书中部分内容参考了作者的研究成果，但这些成果仅作为虚构叙事的构成元素使用，其在目的、语境及呈现方式上与正式学术论文存在本质区别。敬请读者注意本书的虚构性质，切勿将其与学术著作相混淆。

道生一，一生二，二生三，三生万物。

万物负阴而抱阳，冲气以为和。

The Dao gives birth to one, one gives birth to two, two gives birth to three, and three gives birth to all things. All things carry yin and embrace yang and are harmonised by the vibrant string.



注：文中图片全部由 AI（Chatgpt 或者 Nano）生成。

This book is dedicated to everyone whose life resonates with the vibrant strings of existence. To those who have embraced the melodies of joy, overcome the dissonance of challenges, and found harmony within the chaos of life's orchestration: may these pages inspire you to play the strings of your own destiny and compose a symphony that is uniquely yours.

此书谨献：予每一个能与生命的弦歌共振、与存在的律动相契之人。

献予那些曾沐喜悦之辉，以心为弦；亦历困厄之涩，以志为弓；终在命运的万籁交响里，于喧嚣中觅得平衡、于混沌中守得清宁的灵魂。

愿这书页化作星子，照亮你掌中的命运之琴——请以己为谱，以心为律，奏响独属于你的生命长歌，让每个音符都带着你的温度，每个乐句都刻着你的印记。

Preface

We are the children of a shared Earth, nested within a solar system, birthed by a vast universe. But what birthed the universe? Ultimately, everything we know springs from the Vibrant String.

Across the expanse of time and space, an invisible thread connects us. It is as intricate as the cosmos itself, weaving the fabric of our existence back to a primal origin. While Earth is our cradle, and the solar system our neighborhood, they are but specks in the machinery of existence.

This book is a journey to find the engine of that machinery. We will explore the Vibrant String—that mysterious entity pulsating with the energy of creation. As we delve into these mysteries, we will discover that we are not mere observers, but active participants in a grand cosmic dance.

Let us trace the threads of our existence back to their source. May this exploration deepen our understanding and inspire us to embrace the profound interconnectedness that binds us all.

序言

我们是同一颗地球的孩子，安睡于太阳系的摇篮，诞生于浩瀚的宇宙。然而，又是什么诞生了宇宙？终极而言，我们所知的一切，皆源于那根生机之弦。

穿越时空的广阔，一根无形的丝线将我们紧紧相连。它如宇宙本身般精妙复杂，将我们存在的织锦编织回其太初之源。地球虽是我们的摇篮，太阳系虽是我们的邻里，但在存在的宏大机制中，它们不过是微尘一粒。

本书是一场寻觅之旅，旨在探寻那宏大机制的引擎。我们将一同探索生机之弦——那个随着创造能量而搏动的神秘实体。当我们深入这些奥秘，便会发现：我们并非仅仅是旁观者，而是这场宏伟宇宙之舞中积极的参与者。

让我们沿着存在的丝线，回溯其源头。愿这场探索能深化我们的理解，并激励我们去拥抱那将我们所有人紧密相连的、深刻的内在关联。

